

July 26, 2020

7th Sunday of Matthew

The Holy Hieromartyrs Hermolaus, Hermippus, and Hermocrates  
Paraskeve the Righteous Martyr of Rome  
Prisca the Righteous Martyr



## ENTRANCE HYMNS

### Resurrectional Apolytikion – Angelike Dhynamis (“Angelic Powers”)

*Angelic Powers were in Your Sepulchre and those who guarded You became as men long dead. And standing there was Mary by Your Tomb seeking Your pure and sacred Body, O You despoiled Hades yet tempted not by him were You. You did meet the Virgin O Life Bestower, O You Who rose from the dead, Glory to You O Lord.*

### Apolytikion for St. Paraskeve – Tin spoudhin sou ti klisi (“Having prepared for your calling”)

*Your diligence corresponded to your name, Paraskeve, which denotes preparedness. Through faith you inherited the promised dwelling that was prepared for you, O prize-winning Martyr. Therefore you pour out cures and healings, and you intercede on behalf of our souls.*

### Apolytikion of St. Sophia/Ss. Faith, Hope & Agape

#### Greek

*Ὁς ελαία κατά καρπος ανεβλάστησας, ἐν ταῖς ἀνλαῖς τοῦ Κυρίου, Σοφία μάρτυς σεμνή, καί προσήγαγες Χριστῶν καρπὸν ἢ δῦτατον, τοὺς τῆς νηδύος σου βλαστούς, δι’ α γώνων εὐάγων, Ἀγάπην τε καὶ Ἐλπίδα σὺν τῇ θεόφρονι Πίστει, μεθων δυσώπει υπέρ πάντων ἡμῶν.*

#### English Phonetics for Greek

*Os elea kata karpos anevlastisas, en tes avles tu Kyriou Sofia martys semni, ke prosigages Christo karpon idytaton, tus tis nidyos su vlastus, di’ agonon evagon, Agapin te ke Elpida, syn ti theofroni Pisti; meth’ on dysopi yper pandon imon.*

#### English

*As an olive tree laden with fruit you sprouted forth, in the courtyards of the Lord, Sophia martyr dignified, and you brought to Christ a fruit most sweet, Namely your womb’s own sprouts, brought up by instructive deeds: your daughters Love and Hope, along with God-minded Faith; together intercede with God for us all.*

### Seasonal Kontakion – Prostasia ton Christianon (“O unfailing protection of Christians”)

*O unfailing protection of Christians, and our faithful advocate before the Creator: though we are sinners, do not ignore our entreaty; but in your goodness, grant your timely help to us who appeal to you in faith. Quickly make intercession; on our behalf make speedy supplication, O Theotokos, for you always protect those who honor you.*



**GOYA Food Drive:** Since the onset of the COVID-19 pandemic, food insecurity has increased in the United States. This is true for households with young children as well as the elderly. Food insecurity occurs when a household has difficulty providing enough food due to a lack of resources. There are several food pantries in the communities surrounding our church. Unfortunately, these pantries are experiencing a shortage of food and resources to help their patrons.

We have begun collecting non-perishable food to be donated to the local food pantries. Please place your donations in the bin located in the alcove **OUTSIDE** of the **OFFICE ENTRANCE**.

#### **MOST NEEDED ITEMS:**

- Canned meat (tuna, chicken, beef stew, etc.)
- Canned fruit and vegetables
- Breakfast foods (hot & cold cereals, bars, oatmeal)
- Canned or plastic jarred proteins like peanut butter, beans, canned stews and chili
- Macaroni & cheese
- Pasta, rice & dry mixes
- Juice & juice boxes

**Please DO NOT donate** expired food, open packages, perishable food, or glass jars.

During the COVID-19 crisis, all Liturgical Services will be made available on-line. Simply click on the link below. You do NOT need a Facebook account to access the on-line services.

[www.facebook.com/saintsophiachurch](https://www.facebook.com/saintsophiachurch)

PLEASE keep in mind that our fixed costs are still ever present. We hope you can help us with an on-line donation. You can give by going to our website, [www.saintsophiachurch.org](https://www.saintsophiachurch.org) and clicking on the “Donate” button.



NOW, you can also donate using Venmo! You may either search in Venmo or click [www.venmo.com/SaintSophiaChurch](https://www.venmo.com/SaintSophiaChurch)

## Church Re-opening Registration Procedure

We are pleased to announce that His Eminence Metropolitan Evangelos has granted his blessing for us to begin reopening our church on a very limited basis. As part of this process, we are required to have anyone who wants to attend the Divine Liturgy register, be screened, wear a mask and sit at least six feet away from any other individuals who are not part of their immediate household.

**EACH WEEK** we will be sending out an email with the registration procedure for upcoming services. Adults 65 and older are invited and encouraged to attend our "seniors-only" weekday service (when offered).

**If you have relatives who do not have email or internet access and would like to attend, please have them call Elaine directly on her cell phone (267-241-1357) to register.**

Everyone who registers will be notified later in the week as to whether they have been selected to attend.

As we have limited capacity, we must give priority to Stewards of St. Sophia (you must have returned a 2020 Stewardship form). If you are selected to attend, please be in church by 9:45am to be checked in and screened. When you arrive, hand sanitizer and masks will be available for your convenience. Masks are still required by all worshippers over the age of 2.

We look forward to seeing you in church very soon!

## Epistle Reading

The Reading is from St. Paul's Letter to the Galatians 3:23-29; 4:1-5

*God is wonderful among his saints.  
Verse: Bless God in the congregations.*

Brethren, before faith came, we were confined under the law, kept under restraint until faith should be revealed. So that the law was our custodian until Christ came, that we might be justified by faith. But now that faith has come, we are no longer under a custodian; for in Christ Jesus you are all sons of God, through faith. For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. And if you are Christ's, then you are Abraham's offspring, heirs according to promise. I mean that the heir, as long as he is a child, is no better than a slave, though he is the owner of all the estate; but he is under guardians and trustees until the date set by the father. So with us; when we were children, we were slaves to the elemental spirits of the universe. But when the time had fully come, God sent forth his Son, born of a woman, born under the law, to redeem those who were under the law, so that we might receive adoption as sons.

**Ἀνάγνωσις ἐπιστολῆς  
Πρὸς Γαλάτας 3:23-29, 4:1-5 τὸ ἀνάγνωσμα**

**Θαυμαστός ὁ Θεὸς ἐν τοῖς Ἁγίοις αὐτοῦ.  
Στίχ. Ἐν Ἐκκλησίαις εὐλογεῖτε τὸν Θεόν.**

Ἀδελφοί, πρὸ τοῦ δὲ ἐλθεῖν τὴν πίστιν, ὑπὸ νόμον ἐφρουρούμεθα, συγκεκλεισμένοι εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυφθῆναι. Ὡστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγονεν εἰς Χριστόν, ἵνα ἐκ πίστεως δικαιωθῶμεν. Ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως, οὐκέτι ὑπὸ παιδαγωγόν ἐσμεν. Πάντες γὰρ υἱοὶ θεοῦ ἐστε διὰ τῆς πίστεως ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Ὅσοι γὰρ εἰς Χριστόν ἐβαπτίσθητε, Χριστόν ἐνεδύσασθε. Οὐκ ἐν Ἰουδαίῳ οὐδὲ Ἕλληνι, οὐκ ἐν δούλῳ οὐδὲ ἐλεύθερῳ, οὐκ ἐν ἄρσεν καὶ θήλῃ· πάντες γὰρ ὑμεῖς εἰς ἐστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Εἰ δὲ ὑμεῖς Χριστοῦ, ἄρα τοῦ Ἀβραὰμ σπέρμα ἐστέ, καὶ κατ' ἐπαγγελίαν κληρονόμοι. Λέγω δέ, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νηπίος ἐστίν, οὐδὲν διαφέρει δούλου, κύριος πάντων ὢν· ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἐστὶν καὶ οἰκονόμους, ἄχρι τῆς προθεσμίας τοῦ πατρός. Οὕτως καὶ ἡμεῖς, ὅτε ἦμεν νήπιοι, ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου ἦμεν δεδουλωμένοι· ὅτε δὲ ἦλθεν τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ, γενόμενον ἐκ γυναικός, γενόμενον ὑπὸ νόμον, ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν υἰοθεσίαν ἀπολάβωμεν.

GOSPEL READING  
The Reading is from the Matthew (9:27-35)

At that time, as Jesus passed by, two blind men followed him, crying aloud, "Have mercy on us, Son of David." When he entered the house, the blind men came to him; and Jesus said to them, "Do you believe that I am able to do this?" They said to him, "Yes, Lord." Then he touched their eyes, saying, "According to your faith be it done to you." And their eyes were opened. And Jesus sternly charged them, "See that no one knows it." But they went away and spread his fame through all that district.

As they were going away, behold, a dumb demoniac was brought to him. And when the demon had been cast out, the dumb man spoke; and the crowds marveled, saying, "Never was anything like this seen in Israel." But the Pharisees said, "He casts out demons by the prince of demons."

And Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues and preaching the gospel of the kingdom, and healing every disease and every infirmity among the people.

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ  
Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 9:27-35 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παράγοντι ἐκεῖθεν τῷ Ἰησοῦ ἠκολούθησαν αὐτῷ δύο τυφλοὶ κράζοντες καὶ λέγοντες· ἐλέησον ἡμᾶς, υἱὲ Δαυῖδ. ἐλθόντι δὲ εἰς τὴν οἰκίαν προσήλθον αὐτῷ οἱ τυφλοὶ, καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· πιστεύετε ὅτι δύναμαι τοῦτο ποιῆσαι; λέγουσιν αὐτῷ· ναί, Κύριε. τότε ἤψατο τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν λέγων· κατὰ τὴν πίστιν ὑμῶν γενηθήτω ὑμῖν. καὶ ἀνεύχθησαν αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοί· καὶ ἐνεβριμήσατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς λέγων· ὁρᾶτε μηδεὶς γινωσκέτω. οἱ δὲ ἐξεληθέντες διεφήμισαν αὐτὸν ἐν ὅλῃ τῇ γῆ ἐκείνῃ.

Αὐτῶν δὲ ἐξερχομένων ἰδοὺ προσήνεγκαν αὐτῷ ἄνθρωπον κωφὸν δαιμονιζόμενον· καὶ ἐκβληθέντος τοῦ δαιμονίου ἐλάλησεν ὁ κωφός, καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι λέγοντες ὅτι οὐδέποτε ἐφάνη οὕτως ἐν τῷ Ἰσραὴλ. οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἔλεγον· ἐν τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια.

Καὶ περιῆγεν ὁ Ἰησοῦς τὰς πόλεις πάσας καὶ τὰς κώμας διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.

July 26, 2020  
7th Sunday of Matthew  
The Holy Hieromartyrs Hermolaus, Hermippus, and Hermocrates  
Paraskeve the Righteous Martyr of Rome  
Prisca the Righteous Martyr



**St. Nicholas Shrine Vigil Candle:** *Thank you to Bob & Mary Helen Black for sponsoring today's vigil candle for St. Nicholas Shrine.* Anyone wishing to sponsor a vigil candle should email the Parish office. (Each vigil candle lasts one week). Each week a new vigil candle will be placed next to the icon of St. Nicholas until the construction of St. Nicholas Shrine has been completed. The asking donation is \$10.

**AHEPA Valley Forge Chapter 432:** The District 4 Virtual Convention was held on Saturday June 20<sup>th</sup>. The annual report for this convention is available on the website: <https://ahepowerdistrict4.com/chapter/432/index.htm>. For more information, contact Matt Stolarczyk, Chapter President, at [mattstolarczyk@cs.com](mailto:mattstolarczyk@cs.com) or 215-740-8841.

**Greek Orthodox Archdiocese COVID-19 Relief Fund:** In May the Greek Orthodox Archdiocese of America announced the availability of the COVID-19 Relief Fund to assist individuals who are experiencing financial hardship as a result of the Covid-19 Pandemic. If you are in need, please visit <https://www.goarch.org/covid19relief> to submit an application.

**In Case of Emergency:** If you are having an extreme medical emergency ONLY and need an Orthodox priest, please call the Parish office at 610-650-8960.

**Do you shop at Amazon.com? Instead, go to [www.Smile.Amazon.com](http://www.Smile.Amazon.com), select St. Sophia/Ss. Faith Hope & Agape Greek Orthodox Church as your charity, then shop as you normally do. One-half of a percent of your purchase amount will automatically go to St. Sophia! Change one small habit today to help your church.**

## Sponsors Needed - Car Show, August 22

St. Sophia's Third Annual Car Show is being held on Saturday, August 22<sup>nd</sup>. It has been a very successful event in years past. It is a wonderful opportunity to advertise your business. To that end, we are respectfully requesting SPONSORS, RAFFLE BASKET ITEMS and DOOR PRIZES.

**SPONSORSHIP:** You can sponsor this event to remember someone special or just to give back to your parish. Various sponsorship levels are available. Your sponsorship will be acknowledged online, via advertising and on the day of the event depending on level of sponsorship. We can even acknowledge you or someone special on the trophies!

**RAFFLE BASKETS:** Please consider a donation of gift cards, bottles of beer, wine or spirits or fun backyard games.

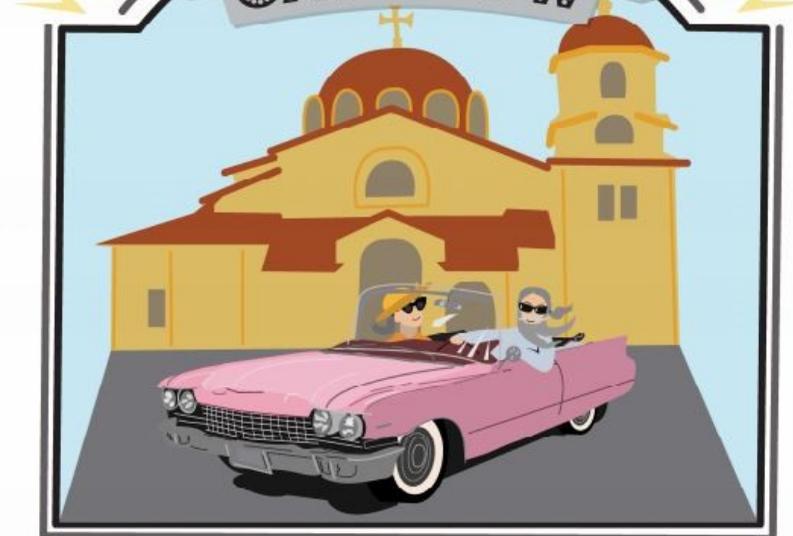
**DOOR PRIZES:** Car show folks love to win door prizes! It is a great low-cost way to advertise your business.

Please contact Lucy Kline at [lucyluwho@verizon.net](mailto:lucyluwho@verizon.net) for details on how to participate. Thank you!

Enjoy  
Burgers &  
Hot Dogs  
on the Grill

# St. Sophia

## CAR SHOW



**ENTRY FEE:**  
\$15 pre-registration  
\$20 day of show  
includes free donut  
& coffee for each  
registered vehicle.

**SATURDAY, AUGUST 22, 2020**

**10am to 2pm**

Rain Date 8/23/20 noon to 3pm

**Trophies/50-50 Drawing/Raffles/Door Prizes**

Bring nonperishable food items for the Patrician Society  
and receive a special raffle ticket for a gift card!

St. Sophia Church  
900 S. Trooper Road, Jeffersonville, PA  
Rt. 363 Exit on 422

For more information  
[saintsophiachurch.org/carshow](http://saintsophiachurch.org/carshow)